

İÇİNDEKİLER

(Inhaltsverzeichnis)

ÖNSÖZ (Vorwort).....	5
İÇİNDEKİLER (Inhaltsverzeichnis)	9
KISALTMALAR (Abkürzungen)	19

BİRİNCİ BÖLÜM

(Erstes Kapitel)

ALMAN YABANCIYLAR HUKUKUNUN GENEL ÇERÇEVESİ

(Allgemeiner Rahmen des deutschen Ausländerrechts)

I. Alman Yabancılar Hukukunun Genel Yapısı ve Sistemiği (Allgemeine Struktur und Systematik des deutschen Ausländerrechts)	21
II. Alman Yabancılar Hukukunun Temelleri (Grundlagen des deutschen Ausländerrechts)	25
A. Alman Yabancılar Hukukunun Kaynakları (Quellen des deutschen Ausländerrechts)	25
1. Genel Olarak (Allgemeines)	25
2. Ulusal Hukuk Kaynakları (Nationale Rechtsquellen)	25
3. Alman Yabancılar Hukukunun Avrupa Birliği Hukuku Gerekliklerine Yönelimi (Orientierung des deutschen Ausländerrechts an den Vorgaben des Europäischen Unionsrechts)	25
4. Alman Yabancılar Hukukunun Uluslararası Hukuk Bağlamlı (völkerrechtlicher Zusammenhang des deutschen Ausländerrechts)	26
B. Alman Yabancılar Hukukunun Ulusal Düzenleme Çerçevesi (Nationaler Regelungsrahmen des deutschen Ausländerrechts)	28
1. Genel Olarak (Allgemeines)	28
2. Anayasal Çerçeve (Verfassungsrechtlicher Rahmen)	31
3. Kanuni Çerçeve (Gesetzlicher Rahmen)	33
a. Genel Olarak (Allgemeines)	33
b. Yabancılar Hukukuna İlişkin Temel Kanuni Düzenlemeler (Grundlegende gesetzliche Regelungen zum Ausländerrecht)	35
1) 16.8.1938 Tarihli Yabancılar Polisi Tüzüğü (Ausländerpolizeiverordnung vom 16.8.1938)	35
2) 28.4.1965 Tarihli Yabancılar Kanunu (Ausländergesetz vom 28.4.1965)	35

3)	9.7.1990 tarihli Yabancılar Kanunu (<i>Ausländergesetz vom 9.7.1990</i>)	36
4)	30.7.2004 Tarihli Göçü Kontrol Etme ve Sınırlandırma ve AB Vatandaşları ile Yabancıların İkamet ve Entegrasyonu Düzenleme Kanunu (Göç Kanunu - ZuwandungsG) (<i>Gesetz zur Steuerung und Begrenzung der Zuwanderung und zur Regelung des Aufenthalts und der Integration von Unionsbürgern und Ausländern vom 30.7.2004; Zuwanderungsgesetz - ZuwandungsG</i>)	37
a)	Kanunun Hazırlık Çalışmaları (<i>Vorbereitende Arbeiten zum Gesetz</i>).....	37
b)	Kanunun Yürürlüğe Girmesi (<i>Inkrafttreten des Gesetzes</i>).....	39
c)	Kanunun Genel İçeriği (<i>Allgemeiner Inhalt des Gesetzes</i>).....	39
d)	Kanunun Yeni Düzenlemelerinden Özel Olarak Etkilenenler (<i>Von der Neuregelung des Gesetzes besonders betroffene Personen</i>)	42
e)	Kanunun İç Güvenliğin Korunmasına Yönelik Olarak Getirdiği Yenilikler (<i>Neuerungen durch das Gesetz zum Schutz der inneren Sicherheit</i>)	44
f)	Kanunun Reformu: Uzman İşgücü Göçünün Geliştirilmesine İlişkin 16 Ağustos 2023 Tarihli Kanun (<i>Reform des Gesetzes: Gesetz über die Weiterentwicklung der Fachkräfteeinwanderung vom 16. August 2023</i>)	44
III.	Türkiye-Avrupa Birliği Ortaklısı Düzenlemeleri (<i>Regelungen der Assoziation Türkei/Europäischen Union</i>)	46
A.	Türkiye-Avrupa Birliği Ortaklısı	46
B.	İlgili Düzenlemeler (<i>Einschlägige Vorschriften</i>)	47
C.	Kișilere Tanınan Haklar (<i>Dem Einzelnen gewährte Rechte</i>)	48
1.	Genel Haklar (<i>Allgemeine Rechte</i>)	49
2.	Ortaklık Konseyi Kararlarından Kaynaklanan Haklar (<i>Rechte aus Beschlüssen des Assoziationsrates</i>)	50
a.	1/80 sayılı Türkiye-AET Ortaklık Konseyi Kararı Dilenen Haklar (<i>Im Beschluss Nr. 1/80 des Assoziationsrates Türkiye- EWG geregelte Rechte</i>)	50
b.	3/80 sayılı Türkiye-AET Ortaklık Konseyi Kararı Dilenen Haklar (<i>Im Beschluss Nr. 3/80 des Assoziationsrates Türkiye- EWG geregelte Rechte</i>)	53

İKİNCİ BÖLÜM*(Zweites Kapitel)***30.07.2004 TARİHLİ FEDERAL BÖLGEDE YABANCIALARIN İKAMETİ, KAZANÇ****SAĞLAYICI FAALİYETİ VE ENTEGRASYONU HAKKINDA KANUN***(Gesetz über den Aufenthalt, Die Erwerbstätigkeit und die Integration
von Ausländern Im Bundesgebiet vom 30.07.2004)*

I. Genel Olarak (Allgemeines)	57
II. Kanunun Genel İçeriği (Allgemeiner Inhalt des Gesetzes).....	59
III. Kanunun Amacı (Zweck des Gesetzes).....	62
IV. Kanunun Uygulanma Alanı (Anwendungsbereich des Gesetzes).....	62
V. Kanunun Kavram Belirlemeleri (Begriffsbestimmungen des Gesetzes)	62

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM*(Drittes Kapitel)***GENEL HÜKÜMLER***(Allgemeine Bestimmungen)*

I. Pasaport Yükümü (Passpflicht).....	67
II. İkamet Tezkeresi (Aufenthaltstitel).....	67
A. İkamet Tezkeresi Zorunluluğu (<i>Erfordernis eines Aufenthaltstitels</i>)	67
B. Kazanç Sağlayıcı Faaliyet Amaçlı İkamet (<i>Aufenthalt zur Zweck einer Erwerbstätigkeit</i>).....	69
C. İkamet Tezkeresinin Genel Verilme Koşulları (<i>Allgemeine Erteilungsvoraussetzungen des Aufenthaltstitels</i>).....	70
III. Vize (Visum).....	72
A. Genel Çerçeve (<i>Allgemeine Rahmen</i>).....	72
B. Schengen Vizesi (<i>Schengen Visum</i>)	75
C. Ulusal Vize (<i>nationales Visum</i>)	76
IV. İkamet İzni (Aufenthaltserlaubnis).....	77
V. Yerleşme izni (Niederlassungserlaubnis)	78
VI. AB - Daimi İkamet İzni (Erlaubnis zum Daueraufenthalt – EU).....	81
VII. İkamet Zamanlarının Hesaplanması (Anrechnung von Aufenthaltszeiten)	84
VIII. Geçimin Sağlanması (Lebensunterhalt)	86
IX. İltica Başvurusunda İkamet Tezkeresi (Aufenthaltstitel bei Asylantrag).....	87
X. Giriş ve Bulunma/İkamet Yasağı (Einreise- und Aufenthaltsverbot).....	87
XI. Geçerlilik Alanı; Tali Hükümler (Geltungsbereich; Nebenbestimmungen)	90
XII. İkamet Yeri Düzenlemesi (Wohnsitzregelung).....	91

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

(Viertes Kapitel)

ÜLKELYE GİRİŞ

(Einreise)

I.	Sınır Geçişi (Grenzübertritt)	95
II.	Ülkeye İzinsiz Giriş; İstisnai Vize (Unerlaubte Einreise; Ausnahme-Visum).....	95
III.	Sınırda Geri Çevirme (Zurückweisung an der Grenze).....	96
IV.	Ülkeye İzinsiz Giriş Yapan Yabancıların Dağıtılması (Verteilung unerlaubt eingereister Ausländer).....	97

BEŞİNÇİ BÖLÜM

(Fünftes Kapitel)

YABANCIALARIN EĞİTİM AMAÇLI İKAMETİ

(Aufenthalt von Ausländern zum Zweck der Ausbildung)

I.	Federal Almanya Cumhuriyeti'nin Eğitim Sistemi (Bildungssystem der Bundesrepublik Deutschland).....	101
II.	Eğitim Amaçlı İkamet İlkesi (Grundsatz des Aufenthalts zum Zweck der Ausbildung).....	104
III.	Mesleki Eğitim, Mesleki Geliştirme Eğitimi /Meslekte İlerleme Eğitimi (Berufsausbildung; berufliche Weiterbildung)	104
IV.	Yükseköğrenim (Studium)	106
V.	Yükseköğrenim Çerçevesinde Hareketlilik (Mobilität im Rahmen des Studiums).....	108
VI.	Yabancı Mesleki Niteliklerin Tanınmasına Yönelik Tedbirler (Maßnahmen zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen)	110
VII.	AB Yükseköğrenim Stajı (Studienbezogenes Praktikum EU).....	112
VIII.	Dil Kursu ve Okul Ziyareti (Sprachkurse und Schulbesuch).....	113
IX.	Eğitim veya Yükseköğrenim Yeri Arama (Suche eines Ausbildungs- oder Studienplatzes).....	114

ALTINCI BÖLÜM

(Sechtes Kapitel)

YABANCIALARIN KAZANÇ SAĞLAYICI FAALİYET AMAÇLI İKAMETİ

(Aufenthalt zum Zweck der Erwerbstätigkeit der Ausländer)

I.	Uzman İşgücü Göçü İlkesi; Genel Hükümler (Grundsatz der Fachkräfteeinwanderung; allgemeine Bestimmungen).....	117
II.	Mesleki Eğitimli Uzman İşgücü (Fachkräfte mit Berufsausbildung)	118
III.	Akademik Eğitimli Uzman İşgücü (Fachkräfte mit akademischer Ausbildung)	118

IV. Uzman İşgücü İçin Yerleşim İzni (Niederlassungserlaubnis für Fachkräfte).....	119
V. Araştırma (Forschung)	120
VI. Araştırmacılar İçin Kısa Süreli Hareketlilik (Kurzfristige Mobilität für Forscher)	121
VII. Gezici Araştırmacılar İçin İkamet İzni (Aufenthaltserlaubnis für mobile Forscher).....	123
VIII. AB Mavi Kartı (Blaue Karte EU).....	124
A. AB Mavi Kartının Verilmesi (<i>Erteilung einer blauen Karte EU</i>)	124
B. AB Mavi Kartı Sahipleri İçin Kısa Süreli Hareketlilik (<i>Kurzfristige Mobilität für Inhaber einer Blauen Karte EU</i>).....	126
C. AB Mavi Kartı Sahipleri İçin Uzun Süreli Hareketlilik (<i>Langfristige Mobilität für Inhaber einer Blauen Karte EU</i>).....	127
IX. İşletme Dahili Transfer Edilen İşçiler (unternehmensintern transferierte Arbeitnehmer)	128
A. İşletme Dahili Transfer Edilen İşçiler İçin ICT Kartı (<i>ICT-Karte für unternehmensintern transferierte Arbeitnehmer</i>)	128
B. İşletme İçi Transfer Edilen İşçilerin Kısa Süreli Hareketliliği (<i>Kurzfristige Mobilität für unternehmensintern transferierte Arbeitnehmer</i>)	130
C. Mobil-ICT-Kartı (<i>Mobiler-ICT-Karte</i>)	133
X. Diğer Çalışma Amaçları; Memur (Sonstige Beschäftigungszwecke; Beamte)	134
XI. Nitelikli Müsamahalı İçin Çalışma Amaçlı İkamet İzni (Aufenthaltserlaubnis für qualifizierte Geduldete zum Zweck der Beschäftigung).....	135
XII. Avrupa Gönüllü Hizmetine Katılım (Teilnahme am europäischen Freiwilligendienst).....	136
XIII. 30.7.2004 tarihli İkamet Kanununun 16b, 16c, 16e, 16f, 17, 18d, 18e, 18f, 18g ve 19e Paragraflarına Göre Verilen İkamet Tezkerelerinde Ret Nedenleri (Ablehnungsgründe bei Aufenthaltsstiteln nach den §§ 16b, 16c, 16e, 16f, 17, 18d, 18e, 18f, 18g und 19e).....	137
XIV. Uzman İşgücü İçin İş Yeri Arama (Arbeitsplatzsuche für Fachkräfte).....	140
XV. Bağımsız Faliyet/Çalışma (Selbständige Tätigkeit).....	141

YEDİNCİ BÖLÜM
(Siebtes Kapitel)

ULUSLARARASI HUKUK, İNSANİ VEYA SİYASİ NEDENLERLE İKAMET
(Aufenthalt aus völkerrechtlichen, humanitären oder politischen Gründen)

I. Yurtdışından Yabancı Kabulü (Aufnahme aus dem Ausland)	145
--	------------

II. En Yüksek Eyalet Merciince İkamet Tanıma; Özel Olarak Söz Konusu Olan Siyasi Menfaat Durumlarında Kabul; Koruma Arayanların Yeniden Yerleştirilmesi (<i>Aufenthaltsgewährung durch die obersten Landesbehörden; Aufnahme bei besonders gelagerten politischen Interessen; Neuansiedlung von Schutzsuchenden</i>).....	145
III. Mağduriyet Güçlüğü Durumlarında İkamet Tanıma (<i>Aufenthaltsgewährung in Härtefällen</i>)	146
IV. Geçici Himaye Amaçlı İkamet Tanıma (<i>Aufenthaltsgewährung zum vorübergehenden Schutz</i>).....	147
V. İnsani Nedenlerle İkamet (<i>Aufenthalt aus humanitären Gründen</i>).....	148
VI. İyi Entegre Oluşmuş Ergen ve Genç Yetişkinlerde İkamet Tanıma (<i>Aufenthaltsgewährung bei gut integrierten Jugendlichen und jungen Volljährigen</i>)	151
VII. Sürdürülebilir Entegrasyonda İkamet Tanıma (<i>Aufenthaltsgewährung bei nachhaltiger Integration</i>).....	153
VIII. İkamet Süresi (<i>Dauer des Aufenthalts</i>)	155

SEKİZİNCİ BÖLÜM

(Achtes Kapitel)

AİLEVİ NEDENLERLE İKAMET

(*Aufenthalt aus familiären Gründen*)

I. Aile Birleşimi İlkesi (<i>Grundsatz des Familiennachzugs</i>).....	159
II. Almanlara Yönelik Olarak Aile Birleşimi (<i>Familiennachzug zu Deutschen</i>)	161
III. Yabancılara Yönelik Olarak Aile Birleşimi (<i>Familiennachzug zu Ausländern</i>).....	162
IV. Eşlerin İkameti (<i>Aufenthalt von Ehegatten</i>)	164
A. Eşin Getirilmesi (<i>Ehegattennachzug</i>)	164
B. Eşlerin Kendilerine Ait (Evlilikten Bağımsız) İkamet Hakkı (<i>Eigenständiges Aufenthaltsrecht der Ehegatten</i>)	166
V. Çocukların İkameti (<i>Aufenthalt der Kinder</i>)	168
A. Çocukların Getirilmesi (<i>Kindernachzug</i>).....	168
B. Federal Bölgede Çocuğun Doğması (<i>Geburt eines Kindes im Bundesgebiet</i>)	170
C. Çocukların İkamet Hakkı (<i>Aufenthaltsrecht der Kinder</i>).....	170
D. Çocukların Kendine Ait Süresiz İkamet Hakkı (<i>Eigenständiges, unbefristetes Aufenthaltsrecht der Kinder</i>).....	171
VI. Ebeveylerin ve Diğer Aile Fertlerinin Getirilmesi (<i>Nachzug der Eltern und sonstiger Familienangehöriger</i>).....	172

VII. İkincil Korumadan Yararlananlara Yönelik Olarak Aile Birleşimi
(Familiennachzug zu subsidiär Schutzberechtigten)..... 173

DOKUZUNCU BÖLÜM

(Neuntes Kapitel)

ÖZEL İKAMET HAKLARI

(Besondere Aufenthaltsrechte)

- I. Geri Dönüş Hakkı (*Recht auf Wiederkehr*) 175
- II. Eski Alman İçin İkamet Tezkeresi
(*Aufenthaltstitel für ehemalige Deutsche*) 176
- III. Diğer Avrupa Birliği Üye Devletlerinde Uzun Süreli İkamet Hakkı Sahipleri
İçin İkamet İzni (*Aufenthaltserlaubnis für in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union langfristig Aufenthaltsberechtigte*) 177

ONUNCU BÖLÜM

(Zehntes Kapitel)

FEDERAL İŞ AJANSININ KATILIMI

(Beteiligung der Bundesagentur für Arbeit)

- I. Çalışmaya Muvafakat Verilmesi (*Zustimmung zur Beschäftigung*) 179
- II. Çalışmaya Muvafakat Verilmesinin Ret Nedenleri
(*Versagungsgründe für die Zustimmung zur Beschäftigung*) 181
- III. Muvafakatin Kaldırılması ve Çalışma İzninin Geri Alınması
(*Widerruf der Zustimmung und Entzug der Arbeitserlaubnis*) 182
- IV. Tüzük Çıkarma ve Talimat Verme Yetkisi
(*Verordnungsermächtigung und Weisungsrecht*) 183

ONBİRİNCİ BÖLÜM

(Elftes Kapitel)

UYUM

(Integration)

- I. Uyum Kursu (*Integrationskurs*) 187
- II. Uyum Kursuna Katılma Hakkı
(*Berechtigung zur Teilnahme an einem Integrationskurs*) 188
- III. Uyum Kursuna Katılma Yükümlülüğü
(*Verpflichtung zur Teilnahme an einem Integrationskurs*) 189
- IV. Uyum Programı (*Integrationsprogramm*) 191
- V. Mesleki Almanca Dil Teşviki; Tüzük Çıkarma Yetkisi
(*Berufsbezogene Deutschsprachförderung; Verordnungsermächtigung*) 192

ONİKİNCİ BÖLÜM

(Zwölftes Kapitel)

NİZAM HUKUKU KURALLARI

(Ordnungsrechtliche Vorschriften)

I. Nizam Tasarrufları (<i>Ordnungsverfügungen</i>)	193
II. Siyasi Faaliyet Yasağı ve Kısıtlaması (<i>Verbot und Beschränkung der politischen Betätigung</i>)	193
III. İşbirliği Yapma Yükümlülükleri; Fotoğraf Eşleştirme (<i>Mitwirkungspflichten; Lichtbildabgleich</i>)	194
IV. Kimlik Hukuku Yükümleri (<i>Ausweisrechtliche Pflichten</i>).....	195
V. Erişim Verilerinin Toplanması (<i>Erhebung von Zugangsdaten</i>)	196
VI. Kimliğin Kontrolü, Tespiti ve Temini (<i>Überprüfung, Feststellung und Sicherung der Identität</i>)	197

ONÜÇÜNCÜ BÖLÜM

(Dreizehntes Kapitel)

İKAMETİN SONLANDIRILMASI

(Beendigung des Aufenthalts)

I. Sınırışına Çıkma Yükümünün Ortaya Çıkışı (<i>Begründung der Ausreisepflicht</i>)	201
A. Sınırışına Çıkma Yükümü (<i>Ausreisepflicht</i>).....	201
B. İkametin Hukuka Uygunluğunun Sonlandırılması; Sınırımların Geçerliliğini Sürdürümesi (<i>Beendigung der Rechtmäßigkeit des Aufenthalts; Fortgeltung von Beschränkungen</i>)	202
C. Geri Alma (<i>Widerruf</i>)	205
D. Sınırışı Etme (<i>Ausweisung</i>).....	208
E. Sınırışı Etme Menfaati (<i>Ausweisungsinteresse</i>)	209
F. Kalma Menfaati (<i>Bleibeinteresse</i>)	213
G. Sınırışına Çıkma Yükümlüsü Olan Yabancıların İç Güvenlik Nedenleriyle Gözetimi (<i>Überwachung ausreisepflichtiger Ausländer aus Gründen der inneren Sicherheit</i>)	214
Ğ. Elektronik İkamet İzleme; Tüzük Çıkarma Yetkisi (<i>Elektronische Aufenthaltsüberwachung; Verordnungsermächtigung</i>)	215

ONDÖRDÜNCÜ BÖLÜM

(Vierzehntes Kapitel)

SİNİRİŞİNA ÇIKMA YÜKÜMÜNÜN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ

(Durchsetzung der Ausreisepflicht)

I. Geri Gonderme (<i>Zurückschiebung</i>).....	219
II. Sınırışına Sürme (<i>Abschiebung</i>)	219

A. Genel Çerçeve (<i>Allgemeiner Rahmen</i>)	219
B. Sınırmasına Sürme Kararı (<i>Abschiebungsanordnung</i>)	222
C. Sınırmasına Sürme İhtarı (<i>Androhung der Abschiebung</i>)	223
D. Sınırmasına Sürme Yasağı (<i>Verbot der Abschiebung</i>)	226
III. Müsamaha Durumları (Fälle einer Duldung).....	228
A. Sınırmasına Sürmenin Geçici Olarak Durdurulması (<i>Müsamaha</i>) (<i>Vorübergehende Aussetzung der Abschiebung (Duldung)</i>).....	228
B. Belirsiz Kimlikli Kişiler İçin Müsamaha (<i>Duldung für Personen mit ungeklärter Identität</i>).....	231
C. Eğitim Müsamahası (<i>Ausbildungsduldung</i>)	233
D. Çalışma Müsamahası (<i>Beschäftigungsduldung</i>)	236
IV. Mekansal Sınırlama, İkamet Yeri Kayıtları, Sınır Dışına Çıkarma Kuruluşları/Merkezleri (Räumliche Beschränkung, Wohnsitzauflage, Ausreiseeinrichtungen).....	238
V. Sınır Dışına Sürme Amaçlı Tutuklama (Abschiebungshaft).....	240
VI. Sınırmasına Sürme Amaçlı Tutuklamanın İcrası (Vollzug der Abschiebungshaft).....	248
VII. Sınırmasına Çıkışın Gözetimi (Ausreisegewahrsam)	249
VIII. Tamamlayıcı Hazırlık Tutuklaması (Ergänzende Vorbereitungshaft)	250

ONBEŞİNCİ BÖLÜM

(*Fünfzehntes Kapitel*)

SORUMLULUK VE HARÇLAR

(*Haftung und Gebühren*)

I. Taşıyıcının Yükümleri (<i>Pflichten der Beförderungsunternehmer</i>)	253
II. Taşıyıcıların Geri Götürme Yükümü (<i>Rückbeförderungspflicht der Beförderungsunternehmer</i>).....	253
III. Havaalanı İşletmecilerinin Yükümleri (<i>Pflichten der Flughafenunternehmer</i>).....	254
IV. Masraflardan Sorumlu Olan; Teminat Sağlama (<i>Kostenschuldner; Sicherheitsleistung</i>)	254
V. Masraflar İçin Sorumluluk Kapsamı (<i>Umfang der Kostenhaftung</i>).....	256
VI. Geçim Giderleri İçin Sorumluluk (<i>Haftung für Lebensunterhalt</i>).....	257
VII. Taahhüt Beyanlarına İlişkin Geçici Hüküm (<i>Übergangsvorschrift zu Verpflichtungserklärungen</i>).....	258
VIII. Harçlar/Ücretler (<i>Gebühren</i>)	258
IX. Zamanaşımı (<i>Verjährung</i>).....	261
ÖNERİLEN KAYNAKÇA (Empfohlene Literatur)	263